

# Budapest

## à dix dollars la journée

> Dominick A. Merle

Etre fauché à Budapest (capitale de la Hongrie) a ses avantages. Certes, vos choix seront beaucoup moins compliqués, et vous aurez beaucoup de temps pour vous arrêter et sentir les odeurs des cuisines.

**P**ar maladresse, j'ai perdu tout l'argent que j'ai apporté avec moi et mes cartes de crédit, le premier jour de mon arrivée ici. Je vais vous épargner les détails embarrassants. Ma femme était en voyage d'affaires aux États-Unis à l'époque et je ne voulais pas la déranger en évoquant cette situation critique.

Commençons par les choses importantes. J'ai notifié cela à ma compagnie de carte de crédit et j'ai reçu le numéro 800, qui m'a permis de Budapest un choix multiple d'enregistrement quelque part à Montréal, puis m'a transféré à un centre d'appel à Bangalore, en Inde, où une dame s'est intéressée au nom de jeune fille de ma mère (pour s'assurer de mon identité).

Je lui ai expliqué ma situation. Elle a procédé à me poser d'autres questions relatives à la "sécurité", et m'a mise en attente deux fois, me laissant une musique déprimante. Puis, elle m'a informé de mon solde disponible. Elle a été très agréable, mais j'avais un besoin désespéré d'argent, j'étais frustré, et donc j'ai raccroché le téléphone, sans être aussi aimable qu'elle.

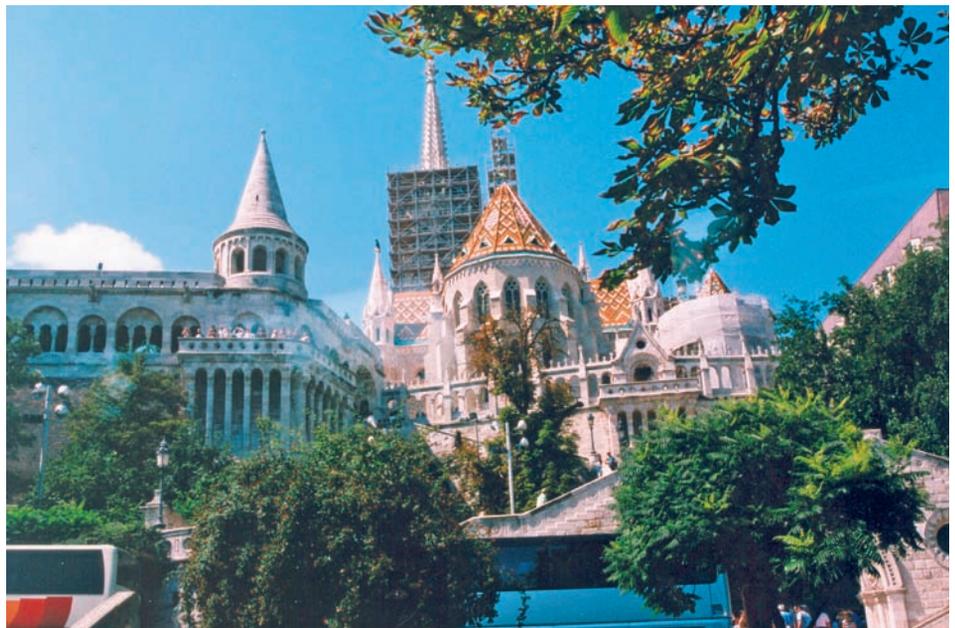
Le temps est venu pour analyser calmement la situation: j'ai réglé mon hôtel par ma carte de crédit perdue, y compris les petits déjeuners. Et j'ai 7500 forints hongrois; ce qui n'est que l'équivalent de 50 \$. Mon séjour prévu est de cinq jours.

Aha! Je vais simplement demander à mon hôtel de me faire une avance d'un peu d'argent et de le mettre sur ma carte de crédit. «Désolé, on ne fait pas ce type de



La forteresse

القلعة



Ancien bâtiment à Buda

مبنى قديم في بودا

transaction», m'a-t-on dit, mais ils seraient «heureux de mettre sur le compte de ma carte de crédit toute la nourriture ou les boissons, ainsi que tous les achats de leurs magasins». (Ne serais-je pas ainsi un prisonnier de l'hôtel pendant cinq jours?) Mon choix fut clair: Survivre par le style de Budapest

### Premier jour

Un petit-déjeuner complet et copieux tardif, en emportant avec moi un assortiment de fruits, des muffins et une grande bouteille d'eau. Heureusement, l'hôtel se trouve sur une célèbre rue piétonne de Budapest; ainsi je me suis joint à tous les autres touristes dans leurs promenades.

Mais, alors que beaucoup d'entre eux s'arrêtent pour déjeuner à une terrasse d'un hôtel cinq étoiles le long du Danube, je me suis trouvé un banc sur lequel j'ai apprécié les fruits que j'ai emporté. En fait, mon banc a une meilleure vue du Danube et de la partie Buda de la ville, à travers la rivière.

En milieu d'après-midi, j'ai eu envie d'un snack, mais les prix le long de la rue piétonne Váci utca sont au-delà de mon budget. Alors, j'ai pris une rue dans un quartier typique. J'ai trouvé un petit marché où je pouvais acheter un sandwich avec saucisse hongroise et une boisson pour moins de 3 \$, environ, un quart du montant du même type de snack sur la rue piétonne.

Il y a neuf ponts reliant les deux parties de la ville, Buda et Pest, quatre d'entre eux sont

dans le noyau central, où j'ai résidé sur le côté Pest. Je me suis promené à travers le Pont des Chaînes à la partie Buda, puis le long du Danube, sur ce qui est souvent décrit comme la plus romantique marche de Budapest. Seulement, j'étais seul, avec seulement 47 \$, et j'avais de nouveau faim.

J'ai traversé à la partie Pest via le Pont Elizabeth, vers un autre quartier hors des sentiers battus où j'ai trouvé un restaurant proposant un dîner, y compris une boisson et le dessert, pour environ 10 \$. C'était trop beau pour y résister.

Il y avait même un violoniste tzigane hongrois typique, alors que les violonistes dans les restaurants de la rue piétonne jouent souvent "Bonjour Dolly" ou "When the Saints Go Marching In," deux airs qui semblent être en vogue en ce moment.

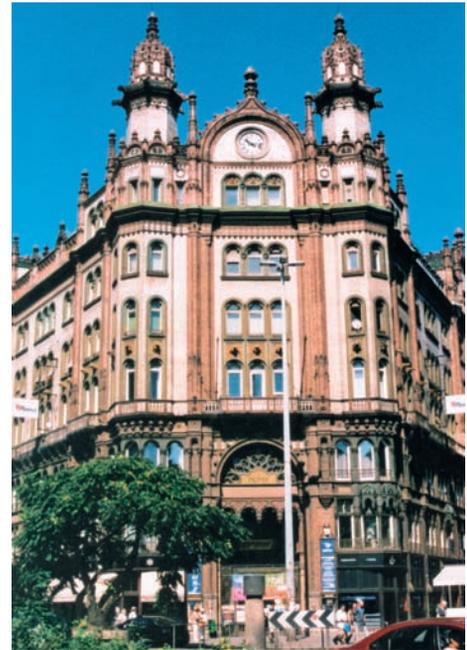
### Deuxième Jour

J'ai commencé réellement à profiter de cette situation. Je me sens plus jeune de 30 ans. Je n'ai pas eu à manger quelque nourriture sans valeur nutritive, simplement parce que je ne pouvais me le permettre; mais j'ai eu un sentiment de gêne, du fait d'être dans un pays étranger, très loin de mon pays, et presque fauché.

Après un petit déjeuner tardif et de collations emportées, j'ai repris ma promenade à pied sur plusieurs kilomètres le long du côté ouest de la ville. Je me suis assis sur un banc riverain du Danube où il y avait certaines personnes contemplant le paysage. Il existe un certain

nombre de visites guidées à pied, certaines d'entre elles sont conduites par des guides parlant anglais.

J'ai ainsi simplement rejoint un groupe de touristes qui ne se connaissaient pas et de toute façon le guide ne pouvait prêter attention à cela. J'ai appris ainsi des informations sur le majestueux édifice du Parlement, et sur le château du côté de Buda. J'ai visité la basilique St. Stephen, la plus grande église de la ville et on a été conduit au Grand Marché Central, le plus grand marché couvert de la ville qui remonte à 1896. ▶



Architecture ancienne typique

معمار نمطي



Place des héros

ساحة الأبطال



Basilique St. Stephen

كنيسة سانت ستيفن

Le marché était plaisant et pas cher! Ici, je pourrais avoir un copieux déjeuner, à l'un des nombreux snacks, pour environ 2 \$. J'ai quitté le groupe (l'un des avantages d'être un simple élément rattaché au groupe) et j'ai choisi mon plat préféré, un sandwich au poulet rôti dans un énorme pain.

Puis, j'ai découvert un restaurant au deuxième étage du marché qui offre des repas, avec boisson et dessert, le tout pour moins de 10 \$. Ce serait mon dîner ce soir-là. Fin d'une autre bonne journée. Mais je n'ai plus maintenant qu'environ 25 \$ pour trois jours.

### Troisième Jour

Retour sur la rue piétonne avec mes collations. Ce fut un dimanche et le Pont des Chaînes a été fermé à la circulation des véhicules et transformé en un gigantesque marché de brocante et de produits alimentaires. Le soleil brillait, des groupes jouaient de la musique, tout le monde souriait et je me suis senti comme un millionnaire qui va lentement mais sûrement vers la faillite. J'ai traversé de nouveau le Danube vers la partie Buda et j'ai pris une autre piste.

Sur le chemin du retour sur le pont, je me suis arrêté à plusieurs des étals de nourriture. Ici une boisson, là un sandwich et je n'avais

plus que 1500 forints, soit environ 10 \$. Je me suis assis sur mon favori cinq étoiles, un banc en face du chic Hôtel Intercontinental sur le Danube à examiner mes options.

Un jeune homme portant une brassée de ceintures en cuir s'approcha de moi. "Très bon ... très bon marché", me dit-il. Quand je lui ai dit que je n'avais pas d'argent, il semblait à première vue sceptique. Ensuite, peut-être par le regard dans mes yeux, il a du être convaincu. Il a souri et m'a fait un signe du pouce, comme pour dire, bienvenue au club des pauvres.

A contrecœur, j'ai téléphoné à ma femme cette nuit. Elle a pris des dispositions pour m'envoyer des fonds par Western Union à un bureau près de mon hôtel. L'argent serait là le lendemain.

### Quatrième jour

Presque mécaniquement, j'ai quitté la table du petit-déjeuner avec des fruits et du pain, en cas d'imprévu; et j'ai été au bureau de Western Union avec mon passeport en main pour l'identification. L'argent était là, plus que suffisant pour les deux prochains jours.

La panique est terminée, mais l'excitation était partie. Maintenant, je ne suis qu'un chiffre de tourisme, le n° 2466329.



Maison ornée de plantes

بيت تزينه الورد

Aimerais-je faire à nouveau cette expérience? Oui, mais seulement dans une ville aussi conviviale que Budapest. ■

*(Dominick A. Merle est le directeur canadien de l'Association Internationale des écrivains de Voyage et réside dans la banlieue de Montréal, au Québec. Email: dmerle@videotron.ca)*



Station de train de Budapest

محطة القطار في بودابست